

Please complete in BLOCK LETTER. 請以正楷填寫

* Please delete whichever is not applicable 請刪去不適用者。

Importer (Name and Address) 進口公司或人士 (名稱及地址) Business Reg. No. 商業登記證號碼: _____ or HK Identity Card No. 或香港身份證號碼: _____ Tel. No. 聯絡電話: _____ Fax No. 傳真號碼: _____	Port of Loading 裝貨港口	FOR INTERNAL USE ONLY 此欄由服務站職員填寫
	Exporting Country / Territory 輸出國家 / 地區	
	Arrival Date: Year / Month / Day 抵港日期: 年 / 月 / 日	Key 2

Transport Mode 運輸方式 (Please complete transport information as appropriate 請填報運輸資料於適當位置內)

Ocean / River * 海運 / 河運 *	Vessel Name 船名	Voyage No. 航次	Master B/L No. 主提單編號 (_____)
			Consolidated Shipment: Yes / No * 合併裝運: 是 / 否* If Yes, House B/L No. 如是, 副提單編號 (_____)
Rail 鐵路	Wagon No. 火車卡號碼	Rail Cargo Receipt No. 鐵路收據編號	
Road 道路	Vehicle No. 車輛號碼	Customs Cargo Ref. No. 海關貨物編號	
Air 空運	Flight No. 飛機班次	Master AWB No. 主空運提單編號 (_____-_____) Consolidated Shipment: Yes / No* 合併裝運: 是 / 否* If Yes, House AWB No. 如是, 副空運提單編號(_____)	
Mail 郵寄	P.O. Receipt No. 郵寄包裹單編號		
Fixed Transport Installation 固定運輸裝置 <input type="checkbox"/> ("x" as appropriate 請用 "x" 選擇適用者)			
Others 其他	Customs Control Point 海關管制站 (Please put a "x" for your selection 請於合適的格內填上 "x") <input type="checkbox"/> 1. HK International Airport 香港國際機場 <input type="checkbox"/> 4. Lok Ma Chau 落馬洲 <input type="checkbox"/> 7. China Ferry Terminal 中國客運碼頭 <input type="checkbox"/> 2. Hung Hom Through Train Station 紅磡直通車站 <input type="checkbox"/> 5. Man Kam To 文錦渡 <input type="checkbox"/> 8. Hong Kong-Macau Ferry Terminal 港澳客輪碼頭 <input type="checkbox"/> 3. Lo Wu 羅湖 <input type="checkbox"/> 6. Sha Tau Kok 沙頭角 <input type="checkbox"/> 9. Other Control Points 其他邊境口岸 Customs Declaration Ref. 旅客報關通知書檔號 (_____) Consignment Note No. 運單編號 (_____)		
Unique Consignment Ref. 單一貨物代碼			

Marks, Nos. & Container No. 標記, 箱號及貨櫃編號	No. and Type of Packages 包裝件數及種類	Description of Goods 貨物說明
Total No. of Package 包裝總數:		

Item No. 項目	Origin Country / Territory Name 來源國家 / 地區	Commodity Code 貨物分類編號 (Harmonized System 協調制度)	Quantity 數量	Unit of Quantity 數量單位	#CIF Value HK\$ #香港到岸價值
					\$ _____ ¢ _____
1.					
2.					
3.					
4.					
5.					

CIF value comprises the full cost of the goods up to arrival in HK, including the cost of goods, insurance, freight and any other charges.
The Commissioner of Customs & Excise is empowered to assess the value.
香港到岸價值指貨物抵達本港時之貨價並包括保險、運費及其他費用。海關關長獲授權可對貨物作出估值。

If the declaration is made after receiving the notice issued by the Census and Statistics Department, please quote the Notice Ref. No. which appears on the top right corner of the notice.
如已接獲由政府統計處發出關於上列貨品之報關通知書, 請於右方填寫該通知書右上方的通知書編號。 _____

I understand that this import/export declaration should be processed by the back office of Global e-Trading Services Limited. I choose the following mode for delivering it to the back office of Global e-Trading Services Limited (Please put an "x" for your selection).
本人明白本進/出口報關單會由商貿易服務有限公司的后勤服務中心處理。本人選擇通過下列方式傳送本報關單到商貿易服務有限公司的后勤服務中心 (請於你的選擇內填上"x")。
 By Fax 傳真
 By Hand 人手傳遞
 [Remark 備註: If no delivery mode is selected, 'By Fax' will be taken as default. 如沒有填寫選取的傳送方式, 商貿易服務有限公司將會採用'傳真'方式傳送本報關單到商貿易服務有限公司的后勤服務中心。]
DECLARATION 聲明: I hereby declare that I am the importer of the goods described in this declaration, that the goods are exempted from declaration charge in accordance with the provisions of Regulation 8(3) or 8(4) of the Import and Export (Registration) Regulations, Chapter 60E, Laws of Hong Kong and that the particulars given in this declaration are accurate and complete. I hereby authorise Global e-Trading Services Limited to generate the relevant codes in respect of the particulars given in this declaration, and to send and receive the electronic messages related to this declaration to and from the Government. 茲聲明本人為此報關單所列貨物的進口公司或人士, 所列貨物乃按照香港法例第 60E 章《進出口(登記)規例》第 8(3)或 8(4)條的規定而豁免報關費, 並聲明報關單內的資料均屬準確和完整。本人茲授權商貿易服務有限公司根據本人所填報之報關資料及引用適當代號, 傳送及接收與政府之間有關此報關之電子信息。

Signatory's Name 簽署人姓名	Signature 簽署
Designation 職位	
Date 日期	

INACCURATE DECLARATION IS A CRIMINAL OFFENCE AND LIABLE TO A MAXIMUM FINE OF \$10,000, 填報不準確資料屬刑事罪行最高可被罰款一萬元